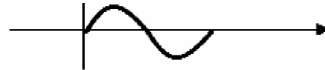




# SEGUIN FOLLET



## France

27/31 Rue d'Arras 92000 NANTERRE Tél. 33.(0)1.47.86.11.15 Fax. 33.(0)1.47.84.83.67

SAS. Au Capital de : 176 000 € - R.C.B. 692 024 193 00066 Code A.P.E 285 D - Code T.V.A. Intra-communautaire : FR 21692024193

<b>MODELE</b>	<b>SF630M</b>
<i>Puissance secours @ 50Hz</i>	<b>504kW / 630 kVA</b>
<i>Puissance prime @ 50Hz</i>	<b>458 kW / 573 kVA</b>

### Caractéristiques standards

#### Caractéristiques standards :

- Moteur (VOLVO, TAD1642GE )
- Démarrage électrique, alternateur de charge 24 V , régulation Electronique
- Alternateur (LEROY SOMER, LSA472L9 )
- Alternateur monophasier IP 23 , classe H /H
- Radiateur 50°C [122°F]°C max. T° au niveau du faisceau
- Châssis et plots anti-vibration
- Filtre à air
- Coffret digital à microprocesseur
- Disjoncteur
- Batteries 24 V , câble et support
- Silencieux type industriel (séparé)
- Documentation utilisateur



### Puissances

Tension	HZ	Phase	P.F	Ampères Secours	Puissance secours kW/kVA	Puissance Prime kW/kVA
415/240	50	3	0.8	876	504 / 630	458 / 573
400/230	50	3	0.8	909	504 / 630	458 / 573
380/220	50	3	0.8	957	504 / 630	458 / 573
240/120	50	3	0.8	1516	504 / 630	458 / 573
230/115	50	3	0.8	1581	504 / 630	458 / 573
220/110	50	3	0.8	1653	504 / 630	458 / 573

**PRP** : Puissance principale disponible en continue sous charge variable pendant un nombre d'heures illimité par an en accord avec ISO 8528-1, une surcharge de 10 % une heure toutes les 12 heures est disponible en accord avec ISO 3046-1

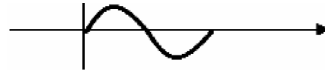
**ESP** : Puissance Stand-by disponible pour une utilisation secours sous charge variable en accord avec ISO 8528-1, pas de surcharge disponible dans ce service.

### Conditions de vente

- Seguin follet SAS fournit une ligne complète de produits avec des moteurs et des alternateurs reconnus.
- Les pièces et services sont disponibles par l'intermédiaire du distributeur ou de notre agent local.
- Chaque groupe électrogène est testé en usine.
- Un prototype a été testé pour chaque modèle.
- Garantie selon nos conditions standards.



# SEGUIN FOLLET



France

27/31 Rue d'Arras 92000 NANTERRE Tél. 33.(0)1.47.86.11.15 Fax. 33.(0)1.47.84.83.67

SAS. Au Capital de : 176 000 € - R.C.B. 692 024 193 00066 Code A.P.E 285 D - Code T.V.A. Intra-communautaire : FR 21692024193

## Données Moteur

Fabricant / Modèle	VOLVO TAD1642GE , 4-cycle, Turbo , Air/Air DC
Disposition cylindres	6 X L
Déplacement	16.12L [983,7C.I.]
Course et alésage	144mm [5,7in.] X 165mm [6,5in.]
Taux de compression	16.5 : 1
Vitesse en tours par minute	1500 Rpm
Vitesse des pistons	8.25m/s [27,1ft./s]
Puissance secours max. à vitesse nominale	536kW [718BHP]
Classe de Regulation	+/-0, 5%
BMEP	24.06bar [349psi]
Régulateur : type	Electronique

## SYSTEME ECHAPPEMENT

Débit gaz	1678L/s [3556cfm]
Température gaz	494°C [921°F]
Contre-pression	1000mm CE [39in. WG]

## CONSOMMATION CARBURANT

110% (Puissance Secours)	129.75L/h [34,3gal/hr]
100% (De La Puissance Prime)	115.93L/h [30,6gal/hr]
75% (De La Puissance Prime)	85.21L/h [22,5gal/hr]
50% (De La Puissance Prime)	57.10L/h [15,1gal/hr]
Flux fuel	180L/h [47,6gal/hr]

## SYSTEME HUILE

Capacité huile avec filtre	48L [12,7gal]
Mini. pression huile	0.7bar [10,1psi]
Pression huile	6.5bar [94,2psi]
Consommation huile (100% charge)	0.1L/h [0,0gal/hr]
Capacité d'huile carter	42L [11,1gal]

## BILAN THERMIQUE 100% CHARGE

Chaleur rejetée dans l'échappement	426kW [24222Btu/mn]
Chaleur rayonnée	20kW [1137Btu/mn]
Chaleur rejetée dans l'eau	218kW [12395Btu/mn]

## AIR D'ADMISSION

Air d'entrée max.	500mm CE [20in. WG]
Flux d'air moteur	676L/s [1433cfm]

## SYSTEME REFROIDISSEMENT

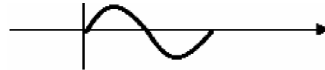
Capacité moteur et radiateur	60L [15,9gal]
Température d'eau max.	103°C [217°F]
Température d'eau en sortie	93°C [199°F]
Puissance ventilateur	11 kW
Flux d'air ventilateur	7m3/s [14834cfm]
Contre-pression disponible sur air	30mm CE [1,2in. WG]
Type de réfrigérant	Glycol-Ethylene
Thermostat	86-96 °C

## EMISSIONS

HC	N/A
CO	N/A
Nox	N/A
PM	N/A



# SEGUIN FOLLET



## France

27/31 Rue d'Arras 92000 NANTERRE Tél. 33.(0)1.47.86.11.15 Fax. 33.(0)1.47.84.83.67

SAS. Au Capital de : 176 000 € - R.C.B. 692 024 193 00066 Code A.P.E 285 D - Code T.V.A. Intra-communautaire : FR 21692024193

### Données Alternateurs

#### CARACTERISTIQUES

- Conforme avec les normes NEMA MG21, UTE NF C51.111, VDE 0530, BS 4999, IEC 34.1, CSA.
- L'alternateur est protégé contre les court-circuits.
- Imprégnation vacuum, bobinage epoxy, indice de protection IP21.

#### SPECIFICATIONS GENERALES

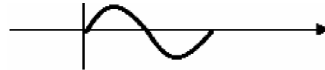
Fabricant / Type	LEROY SOMER LSA472L9
Nombre de phases	3
Facteur de puissance (Cos Phi)	0.8
Altitude	< 1000 m
Survitesse	2250 rpm
Pôle : nombre	4
Excitation : type	SHUNT
Isolation : classe, température	H / H
Régulateur de tension	R230
Courant de court-circuit	N/A
Taux d'harmonique (TGH/THC)	< 4%
Forme d'onde : NEMA =TIF-TGH/THC	< 50
Forme d'onde : CEI =FHT-TGH/THC	< 2%
Palier : nombre	1
Accouplement	Direct
Régulation tension 0 to 100%	+/- 0.5%
Recouvrement (20% tension) ms	500 ms
SkVA avec maintien de 90 % de la tension nominale (à Cos Phi 0,4)	N/A

#### AUTRES SPECIFICATIONS ALTERNATEURS

Puissance nominale continue @ 40°C	600 kVA
Puissance secours @ 27°C	660 kVA
Rendement @ 4/4 charge	94.5 %
Débit d'air	0.9m3/s [1906,98cfm]
Rapport de court-circuit (Kcc)	0.37
Réactance longitudinale synchrone non saturée (Xd)	330 %
Réactance transversale synchrone non saturée (Xq)	198 %
Constante de temps transitoire à vide (T'do)	1997 ms
Réactance longitudinale transitoire saturée (X'd)	16,5 %
Constante de temps transitoire en court-circuit (T'd)	100 ms
Réactance longitudinale subtransitoire saturée (X''d)	13.2 %
Constante de temps subtransitoire (T''d)	10 ms
Réactance transversale subtransitoire saturée (X''q)	17.4 %
Réactance homopolaire non saturée (Xo)	0.9 %
Réactance inverse saturée (X2)	15.4 %
Constante de temps de l'induit (Ta)	15 ms
Courant d'excitation à vide (io)	0.9 A
Courant d'excitation en charge (ic)	3.7 A
Tension d'excitation en charge (uc)	36 V
Temps de réponse (Delta U = 20% transitoire)	500 ms
Démarrage (Delta U = 20% perm. ou 50% trans.)	1258 kVA
Delta U transitoire (4/4 charge) – Cos Phi : 0.8 AR	15 %
Pertes à vide	6.78kW [6,78Kw]
Dissipation de chaleur	27.49 kW



**SEGUIN FOLLET**



France

27/31 Rue d'Arras 92000 NANTERRE Tél. 33.(0)1.47.86.11.15 Fax. 33.(0)1.47.84.83.67

SAS. Au Capital de : 176 000 € - R.C.B. 692 024 193 00066 Code A.P.E 285 D - Code T.V.A. Intra-communautaire : FR 21692024193

## Coffrets de Commande

### TELYS



Caractéristiques standards :

Voltmètre, Ampèremètre, Fréquencemètre  
Alarmes et défauts Pression d'huile, Température d'eau,  
Non démarrage, Survitesse, Mini/maxi alternateur,  
Mini/maxi tension batterie, Arrêt d'urgence  
Paramètres moteur Compteur horaire, Pression d'huile,  
Température d'eau, Niveau fuel, Vitesse moteur, Tension  
batteries

### KERYS



Caractéristiques standards

Voltmètre, Ampèremètre, Fréquencemètre  
Alarmes et défauts Pression d'huile, Température d'eau,  
Non démarrage, Survitesse, Mini/maxi alternateur,  
Mini/maxi tension batterie, Arrêt d'urgence  
Paramètres moteur Compteur horaire, Pression d'huile,  
Température d'eau, Niveau fuel, Vitesse moteur, Tension  
batteries

Caractéristiques complémentaires Site web, Aide au  
diagnostic, Assistance et maintenance, Courbes et  
archivages, Gestion des impacts de charge, 8  
configurations d'installation disponibles, Qualification  
aux normes internationales

### M80



Caractéristiques standards :

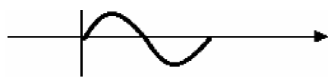
Tachymètre, Bouton d'arrêt d'urgence, Bornier de  
raccordement client, Conformité CE

Paramètres moteur :

Compteur horaire, Manomètre pression d'huile, Indicateur  
température d'eau, Indicateur pression d'huile



# SEGUIN FOLLET



France

27/31 Rue d'Arras 92000 NANTERRE Tél. 33.(0)1.47.86.11.15 Fax. 33.(0)1.47.84.83.67

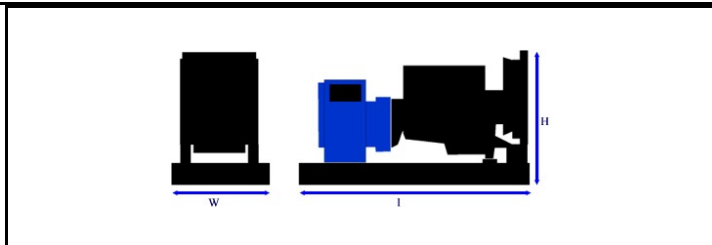
SAS. Au Capital de : 176 000 € - R.C.B. 692 024 193 00066 Code A.P.E 285 D - Code T.V.A. Intra-communautaire : FR 21692024193

## Options

Moteur et Radiateur	Alternateur	Littérature
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Anti condensation</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pièces</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Protection parties chaudes</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Impregnation renforcée</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Valve vidange huile</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Surdimensionné</li></ul>	<b>Carburant</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Filtre à air heavy duty</li></ul>		
<ul style="list-style-type: none"><li>• Pompe vidange huile</li></ul>	Capotage	<ul style="list-style-type: none"><li>• Réservoir UL grande autonomie</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Protection grille radiateur</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• M129</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Chargeur de batteries</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Insonorisé 79dBa @ 7m</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Préchauffage</li></ul>		

## Poids et Dimensions

### MODELE OUVERT SANS OPTION



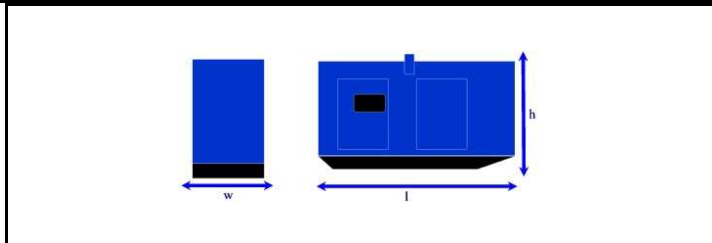
Encombrement l x w x h :

3470mm [137in] x 1630mm [64in] x 2080mm [82in]

Poids:

3780kg [8331lbs] Net 4420kg [9742lbs] Brut

### AVEC OPTION CAPOTAGE



Encombrement l x w x h :

5031mm [198in] x 1690mm [67in] x 2662mm [105in]

Poids:

5300kg [11681lbs] Net 5940kg [13092lbs] Brut